



Distr.
LIMITED

A/C.2/50/L.68
7 December 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятидесятая сессия
ВТОРОЙ КОМИТЕТ
Пункт 95d повестки дня

УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО:
НАУКА И ТЕХНИКА В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

Проект резолюции, представленный заместителем Председателя Комитета
г-н Конором Мёрфи (Ирландия) на основе неофициальных консультаций
по проекту резолюции A/C.2/50/L.25

Наука и техника в целях развития

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая сохраняющуюся актуальность Венской программы действий по науке и технике в целях развития 1/ и ссылаясь на соответствующие пункты Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах 2/, Международную стратегию развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций 3/, Картахенские обязательства 4/, принятые Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее восьмой

1/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития, Вена, 20-31 августа 1979 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.I.21 и исправления), глава VII.

2/ Резолюция S-18/3, приложение.

3/ Резолюция 45/199, приложение.

4/ См. Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, восьмая сессия, Доклад и приложения (TD/364/Rev.1) (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.II.D.5), часть первая, раздел A.

сессии, соответствующие рекомендации и решения, принятые на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, в частности содержащиеся в Повестке дня на XXI век 5/, и другие соответствующие резолюции и решения, принятые организациями и органами системы Организации Объединенных Наций по вопросу о науке и технике в целях развития,

учитывая жизненно важное значение науки и техники, включая новые и новейшие технологии, для активизации экономического роста и развития, в частности в развивающихся странах, и подчеркивая важность учета новых открытий в области науки и техники и их последствий для общества, производства, занятости и международной конкурентоспособности, особенно развивающихся стран,

признавая важность наличия у развивающихся стран доступа к науке и технике для повышения производительности труда и их конкурентоспособности на мировом рынке и подчеркивая необходимость расширять, облегчать и, в зависимости от обстоятельств, финансировать доступ к экологически чистым технологиям и соответствующему "ноу-хау" и их передачу, в частности развивающимся странам, на благоприятных условиях, включая льготные и преференциальные условия, согласованные на взаимной основе, с учетом необходимости защиты прав интеллектуальной собственности, а также особых потребностей развивающихся стран,

подчеркивая основную ответственность всех стран за свою политику в области науки и техники и необходимость дальнейшего содействия развитию внутреннего научно-технического потенциала в развивающихся странах, с тем чтобы они имели возможность быть участниками и пользоваться благами стремительного научно-технического прогресса, а также вносить в него свой вклад,

признавая, что информационные технологии являются важными инструментами, необходимыми для планирования, разработок и принятия решений в области науки и техники, и признавая также их далеко идущие последствия для общества,

признавая важное значение собственных усилий развивающихся стран в области науки и техники в целях развития,

вновь подтверждая, что Организация Объединенных Наций должна играть важную роль в деле развития сотрудничества в области науки и техники и активизации помощи и поддержки, оказываемых развивающимся странам в их усилиях по достижению целей, установленных в этой связи Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию,

воздавая должное работе Комиссии по науке и технике в целях развития по содействию развитию внутреннего научно-технического потенциала развивающихся стран и признавая ее уникальную функцию как глобального форума для рассмотрения вопросов науки и техники, содействия более глубокому пониманию политики в области науки и техники в целях развития и разработки рекомендаций и руководящих принципов по вопросам науки и техники в рамках системы Организации Объединенных Наций применительно к процессу развития,

5/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение II.

признавая роль Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в области науки и техники в целях развития, которая была подтверждена в резолюции 48/179 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1993 года,

признавая необходимость выделения адекватных ресурсов для поощрения науки и техники в целях развития,

признавая особые нужды и потребности развивающихся стран, и в частности наименее развитых стран, особенно стран Африки,

признавая также соответствующие проблемы стран с переходной экономикой в сфере трансформации и развития их научно-технических потенциалов,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении программы 17 (Наука и техника в целях развития) среднесрочного плана на период 1992-1997 годов 6/,

1. подтверждает соответствующие резолюции и решения, принятые Экономическим и Социальным Советом на его основной сессии 1995 года на основе доклада Комиссии по науке и технике в целях развития о работе ее второй сессии 7/;

2. вновь подтверждает, что вопрос укрепления потенциала развивающихся стран в области науки и техники должен и впредь занимать приоритетное место в повестке дня Организации Объединенных Наций, и настоятельно призывает активизировать и наращивать усилия в рамках международного сотрудничества в целях создания в развивающихся странах внутреннего научно-технического потенциала, включая их потенциал по использованию зарубежных достижений науки и техники, а также по их модификации и адаптации с учетом местных условий;

3. призывает международное сообщество выполнить все задачи, подтвержденные в главе 34 Повестки дня на XXI век 5/, в частности в отношении обеспечения эффективного доступа к экологически чистым технологиям и их передачи, включая новые и новейшие технологии и технологии, находящиеся в государственной собственности, развивающимся странам на благоприятных условиях, включая льготные и преференциальные условия, согласованные на взаимной основе, с учетом необходимости защиты прав интеллектуальной собственности, а также особых потребностей развивающихся стран, с тем чтобы способствовать решению развивающимися странами стоящих перед ними задач в области развития;

6/ A/50/649.

7/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1995 год, Дополнение № 11 (E/1995/31).

4. подчеркивает важность того, чтобы развивающиеся страны принимали и осуществляли свою собственную политику в области науки и техники, способствующую поддержке национальных усилий по достижению стабильного экономического роста и устойчивого развития в свете их соответствующих национальных условий, нужд, приоритетов и целей;

5. подчеркивает необходимость укрепления жизненно важной роли Организации Объединенных Наций в области науки и техники, в частности посредством эффективного стратегического руководства и углубления координации, в том числе в области международного сотрудничества по вопросам технической оценки, мониторинга и прогнозирования;

6. признает роль частного сектора в области науки и техники в целях развития, в частности в области передачи и развития научно-технических потенциалов;

7. признает также роль правительств в области науки и техники в целях развития, в частности в деле обеспечения надлежащих регламентационных рамок и стимулов для развития научно-технических потенциалов;

8. просит соответствующие организации, фонды и программы Организации Объединенных Наций, действуя в духе координации, который должен быть характерен для деятельности системы Организации Объединенных Наций в области науки и техники в целях развития, вести скоординированную деятельность в целях подготовки перечня зарекомендовавших себя технологий, который позволит развивающимся странам эффективно осуществлять выбор самых современных технологий;

9. призывает Комиссию по науке и технике в целях развития и Комиссию по устойчивому развитию более эффективно взаимодействовать через Экономический и Социальный Совет при осуществлении их соответствующих мандатов;

10. призывает обслуживающие секретариаты Комиссии по науке и технике и Комиссии по устойчивому развитию улучшить взаимодействие между собой;

11. принимает к сведению итоги работы Консультативного совещания по объединению ресурсов для науки и техники в целях развития и приветствует рекомендацию Экономического и Социального Совета о том, чтобы Комиссия по науке и технике в целях развития выступала в качестве форума для обмена мнениями и взаимодействия между партнерами из различных систем и координационных программ;

12. вновь подтверждает необходимость обеспечения адекватных финансовых ресурсов на постоянной и гарантированной основе для развития науки и техники в целях развития, в частности для содействия созданию в развивающихся странах внутреннего научно-технического потенциала в соответствии с их приоритетами;

13. с удовлетворением отмечает меры, принятые Генеральным секретарем в ответ на пункт 6 резолюции 48/179 Генеральной Ассамблеи, и предлагает ему продолжать принимать все необходимые меры, в том числе рассмотреть возможность принятия организационных мер в целях более эффективного объединения ресурсов системы развития Организации Объединенных Наций, многосторонних финансовых учреждений, региональных банков развития и двусторонних финансирующих учреждений для обеспечения осуществления в полном объеме программы 17 (Наука и техника в целях развития) среднесрочного плана на период 1992-1997 годов и запланированных на 1996-1997 годы мероприятий в области науки и техники в целях развития в

соответствии с конкретными мандатами, предусмотренными в соответствующих резолюциях Ассамблеи;

14. отмечает, что расширение сотрудничества могло бы способствовать приданию более целенаправленного характера мероприятиям системы Организации Объединенных Наций в области науки и техники в целях развития, что позволило бы повысить их результативность;

15. признает важность сотрудничества между развивающимися странами в области науки и техники на основе их взаимодополняемости и необходимость дальнейшей активизации такого сотрудничества путем создания и/или укрепления национальных технологических и информационных центров в развивающихся странах и обеспечения их взаимодействия на региональном, субрегиональном, межрегиональном и глобальном уровнях в целях содействия научным исследованиям, подготовке кадров и распространению информации в области технологии, а также совместным проектам в развивающихся странах и настоятельно призывает организации и органы системы Организации Объединенных Наций и другие соответствующие международные, региональные и субрегиональные организации и программы обеспечивать непрерывную и более активную поддержку таким усилиям посредством оказания технической помощи и предоставления финансовых ресурсов;

16. просит соответствующие организации, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций и впредь содействовать развитию эффективного и взаимовыгодного технологического сотрудничества между странами с переходной экономикой и всеми другими странами, в том числе в сферах новых и новейших технологий;

17. принимает к сведению утверждение Экономическим и Социальным Советом решения Комиссии по науке и технике в целях развития избрать тему информационных технологий в качестве основной темы своей деятельности в межсессионный период 1995–1997 годов и создать группы и/или рабочие группы для анализа, выработки и вынесения рекомендаций по вопросам, связанным с информационными технологиями и их последствиями для развития;

18. принимает к сведению решение Экономического и Социального Совета предложить Комиссии по науке и технике в целях развития рассмотреть пути и средства разработки общего подхода в отношении будущего вклада науки и техники в процесс развития в контексте мероприятий, посвященных двадцатой годовщине Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития, состоявшейся в 1979 году в Вене;

19. подчеркивает потенциально важную роль, которую должен играть Фонд Организации Объединенных Наций для науки и техники в целях развития в активизации создания в развивающихся странах внутреннего научно-технического потенциала и призывает все страны, которые в состоянии делать это, вносить в этот фонд щедрые взносы;

20. вновь подтверждает необходимость того, чтобы правительства, региональные и международные органы принимали меры в целях обеспечения женщинам равного доступа к научно-техническим сферам возможностей равного участия в них, особенно в сферах, где они не представлены или недопредставлены;

21. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.
